



A NOTE FROM THE DIRECTOR

June 3, 2021

Dear Parents,

(Scroll down for Chinese translation 请翻阅后面的中文翻译)

We are thankful to have had another great day of face-to-face school today in the midst of the current COVID-19 outbreak in Guangzhou. Congratulations to our amazing grade 5 students on their fantastic PYP Exhibition today at Ersha. We were also able to begin the process of distributing yearbooks today with the goal of completing the process tomorrow.

The latest information on the current outbreak is still concerning as more cases are being discovered through testing and contact tracing. Additionally, the new government policy of two COVID tests 72 hours apart if your Suikang code color changes from green to yellow has the potential to leave the school short of manpower if many faculty and staff become impacted. While the current last day of the school year is scheduled for June 11, please be aware that the uncertainty and fluid nature of the current context may result in the school needing to end the school year earlier than June 11. We will keep you updated if this occurs.

In our last communication, we shared that all adults will need to present their updated green Suikang code to access our campuses. As a further safety measure, we now ask parents to keep a watchful eye on your or anyone in your household's Suikang code. If anyone's code turns to any color other than green, then we ask that you keep your child at home and follow government instructions until everyone's code is green again. So, it is very important that you check your Suikang code **every morning before school** and proceed accordingly.

Like every school year, the last week of school will be used for culminating activities to bring closure to the school year. Such year-end milestone activities like yearbook signing, grade level award ceremonies, returning library books and other school learning materials, social emotional reflection sessions to say goodbye, class celebrations, and fun day events are what we hope to be able to do in our final week of school. Ending the year well is an important element to having a healthy closure for this school year and a positive start for next school year!

In closing, as a reminder, our default is that we will continue to have school each day, unless we notify you otherwise. As always, we will keep you updated. Please send any questions to prepare@aisgz.org

See you tomorrow!

Go Rams!

Kind regards,

Kevin Baker
Director

尊敬的家长,

我们很感恩, 在广州爆发 COVID-19 疫情的阴霾中积极的度过了美好的一天。祝贺我们优秀的 5 年级学生今天在二沙校区呈现精彩的 PYP 展览。我们很高兴今天开始分发年鉴给各班级, 我们的目标是明天完成。

随着通过检测和接触者追踪发现更多病例, 当前疫情的最新情况仍然令人担忧。此外, 新的政府政策要求, 如果您的穗康码颜色从绿色变为黄色, 需要进行2次核酸检测, 时间间隔大于72小时, 如果许多教职员工受此影响, 则有可能导致学校人手不足。虽然本学年的最后一天定于 6 月 11 日, 但请注意, 当前环境的不确定性可能会导致学校需要在 6 月 11 日之前结束本学年。如果真的出现这种情况, 我们会及时通知您。

在我们上次的沟通信息中, 我们分享了所有进入校区的成年人都需要出示他们更新后的绿色穗康码。作为进一步的安全措施, 我们现在要求父母密切关注您和您家庭成员的穗康码。如果其中一人的穗康码变为绿色以外的任何颜色, 那么我们要求您将孩子留在家中并遵守政府的指示, 直到每个人的穗康码再次变为绿色。所以, 每天早上上学前检查你的穗康码并进行相应的操作是很重要的。

与其他每个学年一样, 学校的最后一周将用于结束本学年的各种活动。年终里程碑活动如: 年鉴签署、年级颁奖典礼、图书馆书籍和其他学校学习材料归还、社交情感活动跟同学们说再见、班级庆祝活动 and 同乐日活动等, 我们希望能够学校的最后一周可以实现。完美的结束这一学年是开启美好的下一学年的重要因素!

最后, 提醒一下, 我们默认是每天继续上学, 除非我们无法上学。一如既往, 我们会及时通知您。如果您有任何问题, 请发送邮件至 prepare@aisgz.org

明天见!

Rams 大家庭加油!

真挚问候,

Kevin Baker
校长



American International School of Guangzhou
Er Sha Campus No 3 Yan Yu Street South, Er Sha Island
Guangzhou, (8620) 8735 3392

www.aisgz.org